

# GAGGIA

MILANO



EG2115 (SIN045)

**ESPRESSO  
EVOLUTION**



EG2111 (SIN045)

**ESPRESSO  
DE LUXE**



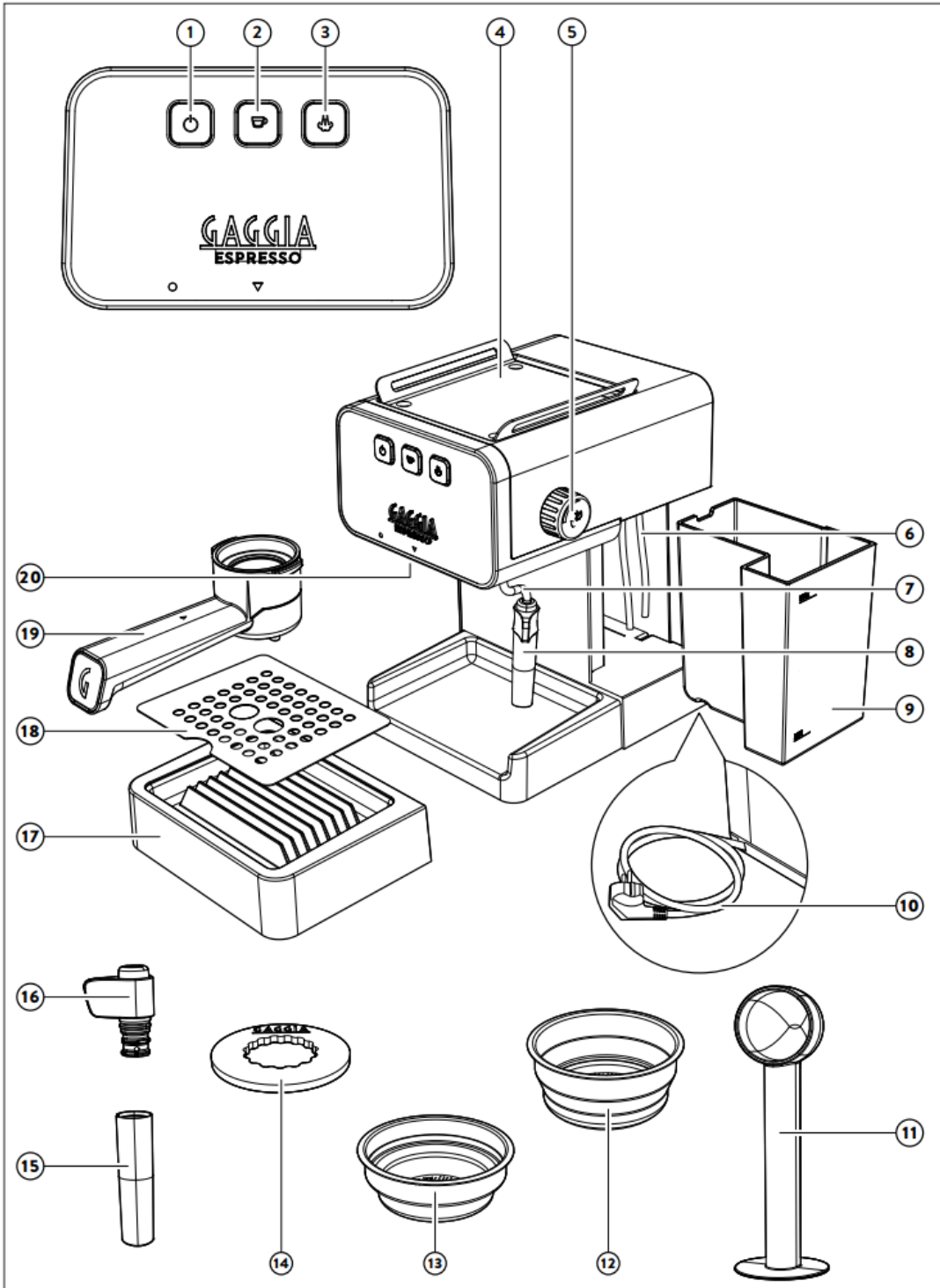
EG2111 (SIN045)

**ESPRESSO  
ŠTÝLE**

Uživatel'ský manuál

# Obsah

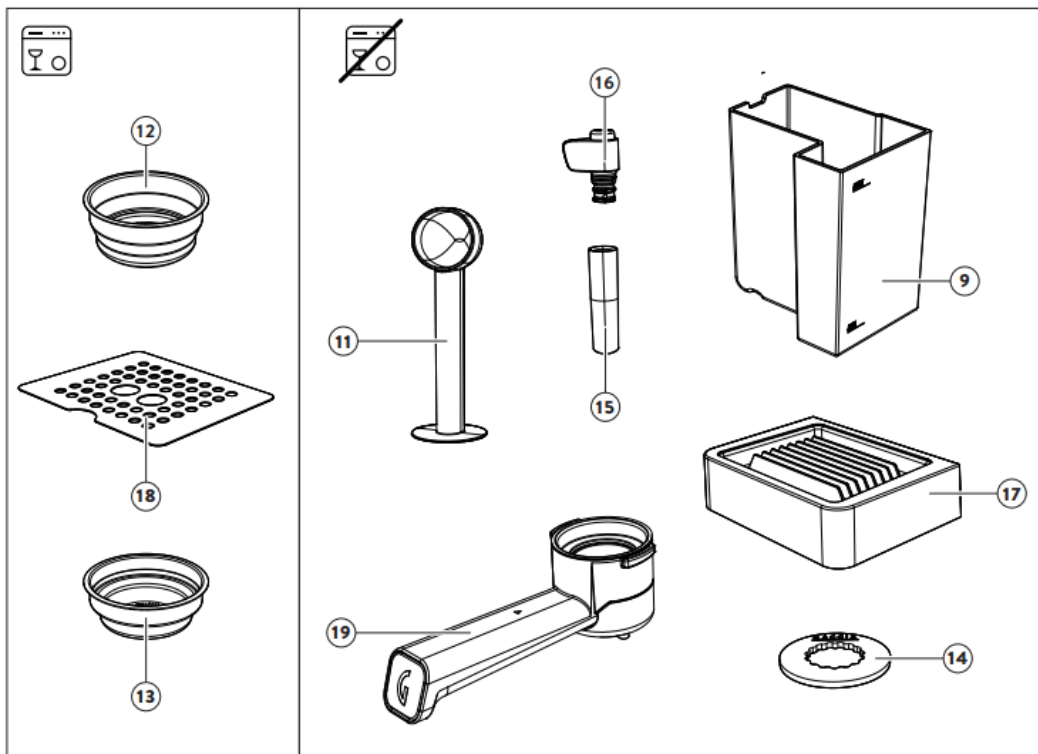
Prehľad komponentov .....	4
Komponenty, ktoré je možné umývať v kuchynskej umývačke .....	4
LED indikátory .....	5
Bezpečnostné pokyny .....	6
Úvod .....	7
Filtre dodávané s kávovarom .....	7
Prvé spustenie .....	8
Prvý výdaj pary .....	8
Pripojenie a odpojenie páky .....	9
Ako postupovať pri prvom spustení kávovaru .....	9
Príprava kávy .....	10
Z predomletej kávy .....	10
Z pôdy .....	11
Funkcia Memo .....	11
Ako uložiť výdajnú dobu .....	11
Vypnutie funkcie Memo .....	12
Penenie mlieka .....	12
Zníženie teploty bojlera .....	13
Výdaj horúcej vody .....	14
Spánkový režim .....	14
Čistenie a údržba .....	14
Čistenie parnej trysky .....	14
Čistenie páky, filtrov a „Pod Systému“ .....	15
Čistenie hlavy .....	16
Čistenie odkvapkávacej misky a mriežky .....	16
Čistenie vodnej nádržky .....	17
Dekalcifikácia .....	17
Riešenie problémov .....	19
Príslušenstvo a káva .....	21
Technické špecifikácie .....	21



# Prehľad komponentov

1	Tlačidlo Vypnúť/Zapnúť	11	Odmerka kávy / tamper
2	Tlačidlo Káva	12	Dvojporcový filter "Crema perfetta"
3	Tlačidlo Para	13	Jednoporciový filter "Crema perfetta" / pod
4	Nerezová plocha na ohrev šálok (Len varianty Deluxe a Evolution)	14	Pod System
5	Otočné tlačidlo Para / Horúca voda	15	Spodná časť parnej trysky Panarello
6	Silikónové hadičky do vodnej nádržky	16	Horná časť parnej trysky Panarello
7	Trubice na výdaj pary / horúcej vody	17	Odkvapkávacia miska
8	Modifikovaná parná tryska Panarello	18	Mriežka odkvapkávacej misky (Len varianty Deluxe a Evolution)
9	Vodné nádržky	19	Páka
10	Napájací kábel	20	Hlava kávovaru

## Komponenty, ktoré je možné umývať v kuchynskej umývačke



# LED indikátory

## Legenda



Biela  
Nepreušovane

Biela  
Blikajúce

Oranžová  
Nepreušovane

Oranžová  
Blikajúce

Vypnuté



Kávovar je zapnutý



Kávovar je pripravený na výdaj pary



Nutná dekalifikácia



Nahrievanie - para



Reset počítadla dekalifikácie



Vyčkajte ochladenie systému pre výdaj pary



Kávovar pripravený na použitie



Nutné uzavrieť otočné tlačidlo  
Para / horúca voda



Nahrievanie - voda / káva

## LED indikácia

## Význam



Funkcia MEMO bola úspešne  
aktivovaná



Funkcia MEMO bola úspešne  
deaktivovaná

Espresso Style



Espresso De Luxe



Espresso Evolution



V tomto užívateľskom manuáli nájdete informácie o sprevádzkovaní, používaní, čistení a dekalifikácii prístroja – pred akoukoľvek manipuláciou s kávovarom Vás prosíme, aby ste celý dokument starostlivo prečítali a vyvarovali sa tak poškodeniu kávovaru spôsobmi, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

Pretože pred odoslaním podrobujeme každý kávovar dôkladnému testovaniu kvality, môžete po rozbalení nájsť vo vnútri prístroja malé, zvyškové množstvá kávy. Zaručujeme však, že kávovar je úplne nový a tento zvyškový produkt nemá žiadny negatívny vplyv na jeho funkčnosť.

## Bezpečnostné pokyny

---

V záujme zachovania bezpečnosti prosíme užívateľa o dodržanie všetkých opatrení a pokynov uvedených týmto manuálom. Nedodržanie týchto pokynov môže ľahko viesť k zraneniu elektrickým prúdom či iným úrazom. Prosíme o starostlivé prečítanie nasledujúcich riadkov.

- Tento prístroj je určený na použitie iba ak je umiestnený v suchých, uzavretých priestoroch bez vysokej vlhkosti vzduchu. Kávovar nesmie byť používaný v automobiloch alebo v iných vozidlách.
- Prístroj nesmie byť používaný pokiaľ je poškodený alebo vykazuje akékoľvek známky dysfunkcie.
- Manipulácia s poistným zariadením kávovaru je striktné zakázaná.
- Je zakázané dotýkať sa horúcich častí kávovaru.
- Je zakázané dotýkať sa vnútorných častí kávovaru, pokiaľ je kávovar pod elektrickým prúdom.
- Kávovar môže byť obsluhovaný deťmi staršími ako osem rokov a osobami so zníženými kognitívnymi, telesnými alebo mentálnymi schopnosťami, iba však za prísneho dozoru preškolených plnoletých osôb bez znížených kognitívnych, telesných alebo mentálnych schopností.
- Deťom mladším ako osem rokov je zakázané kávovar čistiť, obsluhovať, alebo s ním akokoľvek inak fyzicky interagovať.
- Kávovar musí byť umiestnený na dobre viditeľnom mieste.
- Kávovar môže byť pripojený iba do elektrických obvodov, ktoré sú chránené poistným mechanizmom; používanie kávovaru je povolené iba v súlade so všetkými bezpečnostnými normami krajiny, v ktorej sa nachádza.
- Kávovar môže byť pripojený iba do elektrického obvodu pod kompatibilným elektrickým napätím.
- Manuálna údržba kávovaru môže byť vykonávaná iba vtedy, ak bol kávovar odpojený z elektrického prúdu a ponechaný na úplné vychladnutie.
- Kávovarom pripravované nápoje a ich zvyšky či usadeniny môžu spôsobiť alergické reakcie osobám trpiacim alergiami na ktorúkoľvek z obsiahnutých ingrediencií. Pri obsluhu kávovaru je nutné brať do úvahy alergie seba i okolitých osôb.
- Pokiaľ uplynul viac ako týždeň od posledného použitia kávovaru, musí byť pred ďalším použitím dôkladne vyčistený.
- Kávovar nesmie byť vystavený vonkajším podmienkam.
- Jednotlivé diely kávovaru môžu byť nahradené iba kompatibilnými dielmi, ktoré sú autorizované výrobcom kávovaru; výmenu môže vykonávať iba technik autorizovaný výrobcom kávovaru.
- Výmena káblov alebo akýchkoľvek iných elektrických častí je povolená iba osobám autorizovaným výrobcom.
- Je zakázané kávovar umývať vodou alebo parou.
- Kávovar musí byť umiestnený na stabilnom, rovnom, suchom povrchu, na mieste bez rizika jeho prevrnutia.
- Kávovar, jeho časti a jeho náhradné diely nesmú byť ani krátkodobo vystavené teplotám pod 10 stupňov Celzia; v opačnom prípade hrozí poškodenie.
- Kávovar je kompatibilný iba s čistou, pitnou vodou o PH medzi 6,5 a 7 stupňami, obsahom chlóru pod 100 miligramov na jeden liter a tvrdosťou pod 80 ppm.
- Voda vo vodnej nádržke kávovaru musí byť nahradená čerstvou vodou aspoň raz za 24 hodín.
- Používajte iba mlieko vychladené na 3 až 5 °C. Mlieko správne skladujte a nepoužívajte ho po vyprchaní dátumu trvanlivosti.

# Úvod

---

Chuťová kvalita espressa pripraveného týmto kávovarom závisí od mnohých faktorov. Hlavnými faktormi sú:

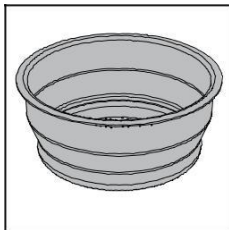
- Typ použitých kávových zŕn. Na prípravu espressa sú ideálne tmavšie, silnejšie pražené zrná.
- Hrubosť zomletia kávových zŕn. V prípade predomletej kávy je vhodné použiť kávu určenú priamo na prípravu espressa v kávovaroch. Najlepšie výsledky je možné dosiahnuť použitím čerstvo pomletých kávových zŕn na správne nastavenom mlynčeku na kávu.
- Množstvo kávy použitej na jednu porciu. Príliš veľká dávka kávy môže vyústiť do horkej, spálenej chuti.
- Spôsob použitia tampera na stlačenie kávy vo filtri. Káva by po stlačení mala mať úplne rovný povrch.
- Doba predsparenia. Tento kávovar je továrni nastavený tak, aby vykonával predsparenie po dobu niekoľkých sekúnd. Dobu predsparenia je možné meniť.
- Extrakčná teplota. Tento kávovar je vybavený systémom PID, ktorý zaisťuje teplotnú stabilitu vody pri príprave kávy.

## Filtre dodávané s kávovarom

---

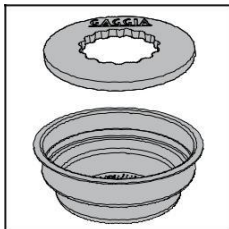
### Dvojporcový filter Crema Perfetta

Dvojporcové sítko Crema Perfetta je už pripojené k páke a umožňuje tvoriť espresso s bohatou cremou aj úplným začiatočníkom.



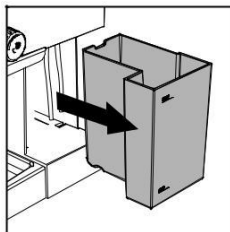
### Jednoporciový filter Crema Perfetta filter a Pod System

Tento filter je možné použiť na prípravu jednej šálky espressa z predomletej kávy alebo z pôdu za použitia komponentu Pod System.



## Prvé spustenie

---

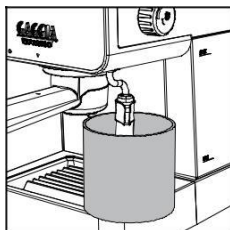


- 1 Odpojte vodnú nádržku (9), umyte ju a naplňte ju studenou vodou až po ukazovateľ „MAX“.
- 2 Pripojte kávovar do elektriny pomocou napájacieho kábla.
- 3 Stlačte tlačidlo „Vypnúť / Zapnúť“ (1). Tlačidlo začne blikať.
- 4 Vložte nádobu pod parnú trysku Panarello (8), Otočte gombíkom „Para / Horúca voda“ (5) v protismere hodinových ručičiek a nechajte kávovar vydávať vodu kým všetky tri tlačidlá nezačnú blikať. Potom otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek do pôvodnej polohy.
- 5 Tlačidlo „Vypnúť / zapnúť“ (1) prejde do režimu neprerušovaného svietenia a tlačidlo „Káva“ (2) začne blikať. Tlačidlo „Káva“ prestane blikať, akonáhle sa kávovar nahreje na správnu teplotu.

## Prvý výdaj pary

---

Systém na výdaj pary je pri prvom spustení (a tiež v prípade vyprázdnenia vodnej nádržky) nutné aktivovať postupom popísaným nižšie.

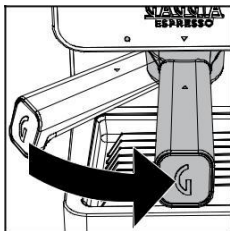


- 1 Naplňte vodnú nádržku studenou vodou až po ukazovateľ „MAX“
- 2 Umiestnite nádobu pod parnú trysku Panarello.
- 3 Otočte gombíkom „Para / Horúca voda“ (5) v protismere hodinových ručičiek a nechajte kávovar vydávať vodu, až kým parná tryska (8) nezačne stabilne produkovať paru.
- 4 Zastavte výdaj pary otočením gombíka Para / Horúca voda v smere hodinových ručičiek do pôvodnej polohy.

Upozornenie: kávovar nesignalizuje nutnosť doplnenia vodnej nádržky, v prípade nedostatku vody vo vodnej nádržke však produkuje nadmerný hluk. Pokiaľ dôjde k vyprázdneniu nádržky, doplňte ju vodou a vykonajte znovu vyššie uvedené kroky.



## Pripojenie a odpojenie páky

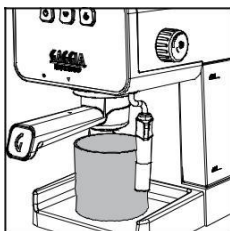


Pripojte páku (19) k hlave kávovaru zo spodnej strany zľava tak, ako je znázornené na obrázku. Pri pripájaní sa riadte ikonami ● a ▼ na ovládacom paneli. Páku najskôr nasadíte z ľavej strany tak, aby ikona ▼ na páke bola vertikálne zladená s ikonou ● na ovládacom paneli. Potom pákou otočíte tak, aby ikona ▼ na páke bola vertikálne zladená s ikonou ▼ na ovládacom paneli. Opačným pohybom následne páku zase odpojte.

## Ako postupovať pri prvom spustení kávovaru

Poznámka: voda vydaná kávovarom počas tohto procesu nie je vhodná na konzumáciu. Proces je nutné vykonať aj po období neaktivity dlhšom ako dva týždne.

- 1 Odpojte odkvapkávaciu misku (17) a umiestnite nádobu pod parnú trysku (8).
- 2 Odpojte vodnú nádržku (9), umyte ju a naplňte nádobu studenou vodou až po ukazovateľ „MAX“.
- 3 Otočíte gombíkom Para / Horúca voda (5) v protismere hodinových ručičiek a nechajte parnú trysku vydávať vodu, kým hladina vody v nádržke neklesne až k ukazovateľu „MIN“.
- 4 Otočíte gombík Para / Horúca voda v smere hodinových ručičiek až do pôvodnej pozície.
- 5 Znovu naplňte vodnú nádržku studenou vodou až po ukazovateľ „MAX“.
- 6 Pripojte páku (19) ku hlave kávovaru (20) ako je popísané v predchádzajúcej kapitole
- 7 Vložte pod páku nádobu s dostatočným objemom.



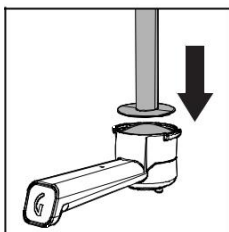
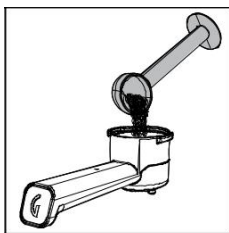
- 8 Stlačte tlačidlo Káva (2) a nechajte kávovar vydávať vodu, pokiaľ hladina vody v nádržke neklesne až k ukazovateľu „MIN“.
- 9 Stlačte znovu tlačidlo Káva pre ukončenie výdaja a vyprázdniť nádobu.
- 10 Pripojte odkvapkávaciu misku (17) späť ku kávovaru.
- 11 Odpojte páku spôsobom popísaným v predchádzajúcej kapitole a premyte ju vodou.
- 12 Naplňte vodnú nádržku znova až po ukazovateľ „MAX“.
- 13 Kávovar je teraz pripravený na použitie.

# Príprava kávy

## Z predomletej kávy

Páka pojme filter pre jednu porciu (13) alebo 2 porcie (12) kávy. Pred výdajom prvej kávy je nutné predhriať páku:

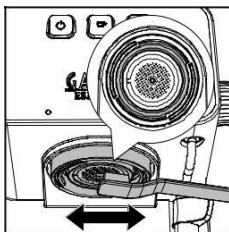
- 1 Pripojte páku (19) s vloženým jednorporcovým alebo dvojporcovým filtrom do hlavy zapnutého kávovaru.
- 2 Pod výdajnú časť páky vložte šálku s objemom aspoň 150 ml a stlačte tlačidlo „Káva“ (2). Dôjde k výdaju vody.
- 3 Odpojte páku a utrite všetky jej časti od vody.
- 4 Ak je vložený jednorporciový filter, vsypte do filtra páky jednu odmerku predomletej kávy. Pokiaľ je vložený dvojporcový filter, vsypte do filtra páky dve odmerky predomletej kávy. Jemne poklepte na okraje páky pre rovnomerné rozloženie kávy vo filtri.



- 5 Stlačte kávu vo filtri pomocou priloženého plastového tampera. Dbajte na to, aby káva bola stlačená rovnomerne. Stlačená káva by mala vytvoriť hladký vodorovný povrch.

Poznámka: priložený tamper bol navrhnutý na dosiahnutie najlepších možných výsledkov s jednorporcovým aj dvojporcovým filtrom.

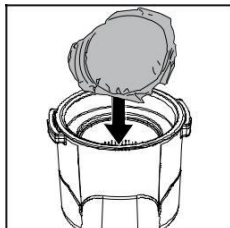
- 6 Utrite páku od prípadných zvyškov kávy.
- 7 Pripojte páku k hlave kávovaru (postup správneho pripojenia páky je popísaný v tomto manuáli)
- 8 V závislosti na type filtra vloženom v páke (1 alebo 2 porcie) pripravte pod hlavu kávovaru (na výdajnú plochu) jeden alebo dva hrnčeky či šálky.
- 9 Počkajte, kým tlačidlo „Káva“ prestane blikať. Teraz je kávovar pripravený.
- 10 Akonáhle bolo vydané požadované množstvo kávy, stlačte znovu tlačidlo „Káva“ pre zastavenie výdaja.
- 11 Po dokončení výdaja odpojte páku, vysypte z nej kávu a očistite filter, páku, tesnenie a ostatné časti od zvyškovej kávy.



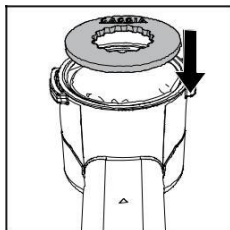
## Z podu

---

- 1 Prichystajte si špeciálny filter na prípravu kávy z podov (13).
- 2 Vložte kávový pod do filtra. Uistite sa, že je pod vložený správne, teda že jeho okraje na žiadnej strane nepresahujú okraje filtra



- 3 Zakryte kávový pod súčiastkou "Pod System" (14).



- 4 Ďalšie kroky sú totožné, ako v prípade použitia predomletej kávy (predchádzajúca kapitola) počnúc bodom číslo 7.

Poznámka: Pred odpojením páky od kávovaru počkajte aspoň 10 sekúnd od dokončenia výdaja kávy. Odpojte páku pomalým opatrným pohybom smerom vľavo. Pozor: filter môže stále obsahovať zvyšky horúcej vody!

Poznámka: je bežné, že vo filtri zostane malé množstvo vody. Toto je spôsobené tvarom páky a filtra.

Poznámka: Z hlavy kávovaru môže po odpojení páky ešte chvíľu kvapkať horúca voda. Toto je obvyklé a neznačí závalu na kávovare.

## Funkcia Memo

---

Táto funkcia umožňuje ukladať do pamäte kávovaru výdajný čas. Pri každom stlačení tlačidla bude kávovar vydávať kávu po nastavenú dobu.

## Ako uložiť výdajnú dobu

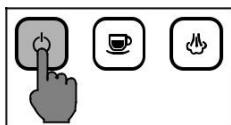
---

- 1 Pripravte kávovar na výdaj kávy podľa pokynov v predchádzajúcich kapitolách.
- 2 Akonáhle bude kávovar pripravený na výdaj (tlačidlo „Káva“ prestane blikať), stlačte tlačidlo „Káva“ a držte ho naďalej stlačené. Kávovar pri dlhom stlačení tlačidla „Káva“ začne vydávať kávu v Memo režime.

- 3 Akonáhle bolo vydané požadované množstvo kávy, pustite tlačidlo „Káva“.  
Všetky tlačidlá dvakrát zablikajú. Toto signalizuje úspešné uloženie výdajného času.
- 4 Pri každom ďalšom stlačení tlačidla „Káva“ bude teraz kávovar vydávať nastavené množstvo kávy.
- 5 Nastavený výdajný čas je možné zmeniť opakovaním uvedených krokov.

## Vypnutie funkcie Memo

Vypnutie funkcie Memo vráti kávovar do režimu, kedy je nutné stlačiť tlačidlo „Káva“ pre zastavenie výdaja kávy.



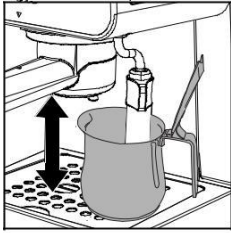
- 1 Stlačte a držte stlačené tlačidlo „Vypnúť/zapnúť“ po dobu niekoľkých sekúnd. Všetky tlačidlá prestanú svietiť a následne dvakrát zablikajú. Toto signalizuje, že bola vypnutá funkcia Memo.

## Penenie mlieka

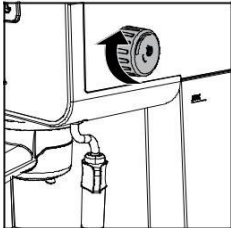
Na dosiahnutie perfektnej chuťovej kvality kávy odporúčame použiť chladené plnotučné mlieko s teplotou približne 5 stupňov Celzia. Mlieko by malo disponovať minimálnym obsahom proteínu 3% a minimálnym obsahom tuku 3,5%. Proteíny prispievajú k nadýchanosti mliečnej peny, tuk potom zaisťuje správnu konzistenciu. Dobré výsledky je však možné dosiahnuť aj s použitím polotučného, sójového, ovseného alebo mandľového mlieka.

**Varovanie:** pri začatí procesu varenia vody môže z parnej trysky vystreknúť niekoľko dávok horúcej pary a horúcej vody. Tryska bude tiež horúca. Nedotýkajte sa trysky holými rukami, keď je horúca.

- 1 Stlačte tlačidlo „Para“ (3). Tlačidlo „Káva“ prestane svietiť a tlačidlo „Para“ začne blikať.
- 2 Kávovar je pripravený na výdaj pary, akonáhle tlačidlo „Para“ prestane blikať.
- 3 Otočte postranným otočným gombíkom do protismeru hodinových ručičiek pre zapnutie výdaja pary. Z trysky bude chvíľu prskať voda a bude produkovať nestabilné množstvo pary. Po stabilizácii výdaja pary ju otočným gombíkom opäť vypnite (v smere hodinových ručičiek).
- 4 Naplňte vhodnú nádobu studeným mliekom zhruba do jednej tretiny jej celkového objemu.
- 5 Vložte Panarello do mlieka.
- 6 Otočným gombíkom znovu zapnite výdaj pary.



- 7 Jemným točením a nakláňaním nádoby napeňte mlieko. Nedotýkajte sa parnej trysky.



- 8 Otočte postranným gombíkom v smere hodinových ručičiek pre vypnutie výdaja pary.

- 9 Po dokončení výdaja pary jemne poklepte nádobou o stôl a následne ponechajte penu stáť približne po dobu 30 sekúnd. Týmto dôjde k zjemneniu mliečnej peny.
- 10 Stlačte znovu tlačidlo „Para“ pre opustenie režimu výdaja pary.
- 11 Tlačidlo „Káva“ a „Para“ spoločne zablikajú. Toto indikuje, že boiler kávovaru je mierne prehriaty a nebude možné vydávať kávu, kým nedôjde k jeho ochladeniu.
- 12 Na malú chvíľu znovu zapnite výdaj pary postranným tlačidlom, Tryska sa tým očistí od prípadných zvyškov mlieka. Trysku opäť vypnite. Zaoberať sa inštrukciami v príslušnom oddiele, ktorý bring boiler temperature down faster.

## Zníženie teploty bojlera

---

- 1 Umiestnite pod Panarello objemnú nádobu.
- 2 Otočte postranným gombíkom do protismeru hodinových ručičiek na výdaj horúcej vody. Nechajte kávovar vydávať horúcu vodu až do doby, keď zablikajú všetky tri tlačidlá.
- 3 Vypnite výdaj horúcej vody otočením postranného gombíka v smere hodinových ručičiek.
- 4 Kávovar je teraz pripravený na výdaj kávy.

## Výdaj horúcej vody

---

Varovanie: z parnej trysky môže chvíľu prskať horúca voda. Parná tryska sa tiež nahreje na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa parnej trysky holými rukami.



- 1 Umiestnite hrnček či inú nádobu pod Panarello.
- 2 Otočte postranným gombíkom až po jeho limit. Panarello začne vydávať horúcu vodu.
- 3 Po výdaji požadovaného množstva horúcej vody vypnite výdaj otočením postranného gombíka v smere hodinových ručičiek.

## Spánkový režim

---

Kávovar po určitej dobe nečinnosti prechádza do spánkového režimu za účelom úspory elektrickej energie. Kávovar je možné znovu aktivovať stlačením tlačidla „Vypnúť/zapnúť“. Po zapnutí kávovaru je nutné chvíľu počkať, než dôjde k jeho opätovnému nahriatiu.

## Čistenie a údržba

---

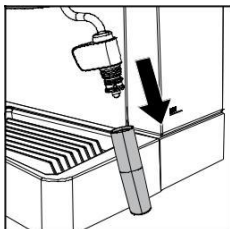
Kávovar vyžaduje pravidelné čistenie a údržbu, aby nedošlo k zhoršeniu chuťovej kvality vydávanej kávy alebo poruche.

## Čistenie parnej trysky

---

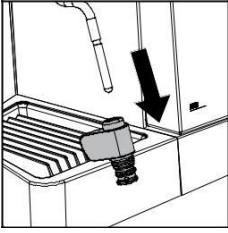
**Každý deň:**

- 1 Odpojte spodnú časť parnej trysky (15), prepláchnite ju vodou a potom ju znovu pripojte.
- 2 Otočte postranným otočným gombíkom „Para/horúca voda“ do protismeru hodinových ručičiek za účelom prečistenia trysky od prípadných zvyškov mlieka. Potom otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek pre zastavenie výdaja.

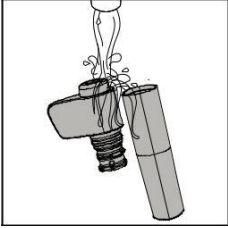


### Každý týždeň:

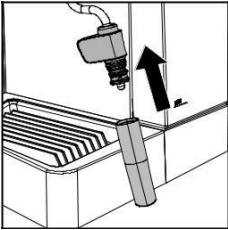
- 1 Odpojte spodnú časť parnej trysky (15) a následne aj jej násadu (16).



- 2 Oba komponenty prepláchnite vodou.



- 3 Starostlivo utrite spodnú časť trysky (15) navlhčenou handričkou.
- 4 Pripojte opäť násadu a následne aj spodnú časť parnej trysky.

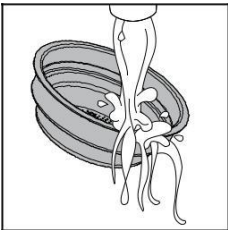


## Čistenie páky, filtrov a „Pod Systému“

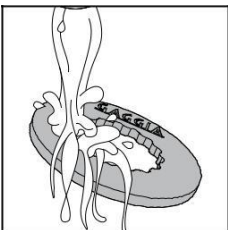
Filtre je nutné udržiavať čisté na zachovanie chuťovej kvality vydávanej kávy.

### Každý deň:

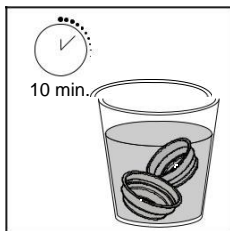
- 1 Odpojte filter od páky. Starostlivo opláchnite filter aj páku vlažnou vodou.



- 2 Opláchnite vlažnou vodou aj samotný „Pod System“, ak došlo k jeho použitiu.



- 3 Ak zaznamenáte dysfunkciu kávovaru pri výdaji kávy, ponorte filtre do vriacej vody po dobu 10 minút a potom ich ešte prepláchnite. Dbajte na zvýšenú opatnosť pri manipulácii s vriacou vodou a horúcimi filterami.



- 4 Na zaistenie perfektnej čistoty filtrov odporúčame používať špeciálne čistiace tablety na údržbu kávovarov. Vhodný typ čistiacich tabliet pre tento kávovar Vám odporučí dodávateľ či autorizované servisné stredisko.

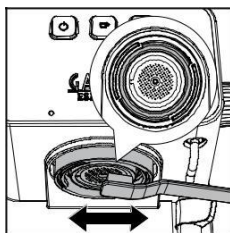


**Varovanie:** pri manipulácii s horúcou vodou môže dôjsť k popáleniu. Nevyberajte filtre von z vody holou rukou, pokiaľ je voda stále horúca.

## Čistenie hlavy

**Po každom výdaji kávy:**

- 1 Odpojte páku od hlavy kávovaru pohybom doľava (viď príslušná kapitola).
- 2 Očistite hlavu a tesnenie od všetkých zvyškov kávy.



- 3 Prečistite hlavu výdajom jednej šálky horúcej vody bez kávy v páke.

## Čistenie odkvapkávacej misky a mriežky

Odpojte odkvapkávaciu misku (17) a mriežku, ak je prítomná (18). Oba komponenty starostlivo opláchnite vodou. Nepoužívajte na ich čistenie žiadne abrazívne materiály ani chemické čistiace prostriedky.



## Čistenie vodnej nádržky

---

- 1 Odpojte vodbovú nádržku (9) od kávovaru a prepláchnite ju vodou.
- 2 Znovu pripojte vodnú nádržku. Uistite sa, že silikónové hadičky (6) sú umiestnené v nádržke a nie sú žiadnym spôsobom skrútené či prepletené.

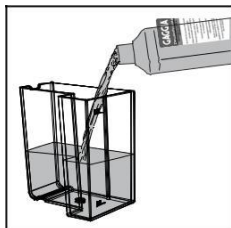


## Dekalcifikácia

---

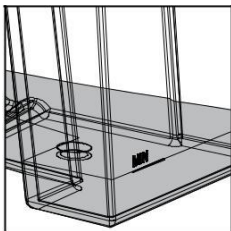
Kávovar signalizuje nutnosť vykonania dekalifikácie tak, že tlačidlo „Vypnúť/zapnúť“ začne svietiť oranžovo. Na dekalifikáciu používajte iba tekutý dekalifikáčny roztok určený priamo na odvápnovanie kávovarov. Vhodný typ čistiaceho roztoku pre tento kávovar Vám odporučí dodávateľ alebo autorizované servisné stredisko.

- 1 Vypnite funkciu MEMO (ak je zapnutá) a odpojte páku od hlavy (20) kávovaru.
- 2 Odpojte a vyprázdňte vodnú nádržku.
- 3 Nalejte do nádržky približne 125 ml dekalifikáčného roztoku Gaggia (polovica jedného balenia). Následne nádržku naplňte vodou až po ukazovateľ MAX.



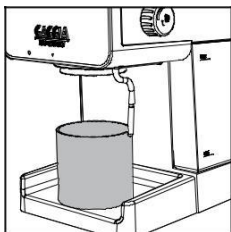
- 4 Odpojte parnú trysku Panarello (8).
- 5 Zapnite kávovar stlačením tlačidla „Vypnúť/zapnúť“.
- 6 Stlačte tlačidlo „Káva“ a nechajte kávovar vydať 1 pohár (cca 150 ml) horúcej vody z hlavy kávovaru.
- 7 Otočte postranným gombíkom a nechajte kávovar vydať 1 pohár (cca 150 ml) horúcej vody z trysky.
- 8 Vypnite kávovar stlačením tlačidla „Vypnúť/zapnúť“.
- 9 Ponechajte kávovar v nečinnosti po dobu asi 20 minút. Počas tejto doby bude pôsobiť dekalifikáčny roztok.
- 10 Zapnite kávovar stlačením tlačidla „Vypnúť/zapnúť“.
- 11 Nechajte kávovar vydať 1 pohár (cca 150 ml) horúcej vody z hlavy a 1 pohár horúcej vody z trysky.
- 12 Vypnite kávovar stlačením tlačidla „Vypnúť/zapnúť“ a ponechajte ho v nečinnosti po dobu troch minút.

- 13 Opakujte kroky 10, 11 a 12. pokiaľ hladina vody vo vodnej nádržke neklesne po ukazovateľ MIN.



- 14 Starostlivo prepláchnite nádržku vodou a následne ju naplňte (len vodou) až po ukazovateľ MAX.

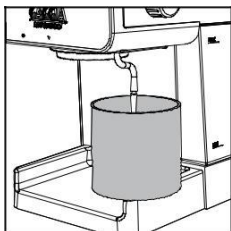
- 15 Umiestnite pod hlavu kávovaru objemnú nádobu.



- 16 Zapnite kávovar stlačením tlačidla „Vypnúť/zapnúť“.

- 17 Stlačte tlačidlo „Káva“ a nechajte kávovaru vydávať vodu. Výdaj vody sa automaticky zastaví približne po vyčerpaní polovice objemu vodnej nádržky.

- 18 Umiestnite pod parnú trysku objemnú nádobu. Spodná časť trysky a násada musia byť pre tento krok odpojené.



- 19 Otočte postranným gombíkom a nechajte kávovar vydávať horúcu vodu z trysky, kým hladina vody vo vodnej nádržke nedosiahne ukazovateľ MIN.

- 20 Otočte postranným gombíkom v smere hodinových ručičiek pre ukončenie výdaja.

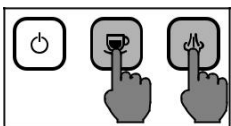
- 21 Znovu naplňte vodnú nádržku až po ukazovateľ MAX a nechajte kávovar vydávať vodu z hlavy, pokiaľ hladina vody vo vodnej nádržke nedosiahne ukazovateľ MIN.

- 22 Znovu naplňte vodnú nádržku až po ukazovateľ MAX a nechajte kávovar vydávať vodu z parnej trysky, pokiaľ hladina vody vo vodnej nádržke nedosiahne ukazovateľ MIN.

- 23 Proces dekalifikácie je teraz úspešne dokončený.

- 24 Pripojte ku kávovaru páku s filtrom a spodnú časť parnej trysky s násadou.

- 25 Súčasne stlačte a držte stlačené tlačidlá „Káva“ a „Para“ po dobu piatich sekúnd. Tlačidlo „Vypnúť/zapnúť“ zablíká a prestane svietiť oranžovo. Kávovar je teraz pripravený na výdaj kávy.



# Riešenie problémov

Nižšie uvedená tabuľka popisuje najčastejšie problémy, s ktorými sa používatelia môžu stretnúť pri používaní tohto kávovaru, a poskytuje k nim možné riešenia. Pokiaľ sa stretnete s problémom, ktorý nie je uvedený v tabuľke alebo nie je možné eliminovať uvedenými spôsobmi, kontaktujte prosím autorizované servisné stredisko.

Popis problému	Možná príčina	Možné riešenie
Kávovar nie je možné zapnúť.	Kávovar nie je pripojený k elektrickému prúdu.	Zapojte kávovar do elektrického prúdu.
Kávovar je veľmi hlučný.	Vo vodnej nádržke nie je dostatok vody.	Postupujte podľa krokov v kapitole "Prvé spustenie".
Mlieko nepenie	Používaný typ mlieka nie je vhodný na tvorbu mliečnej peny.	Rôzne typy mlieka disponujú rôzne vysokou penivosťou. Použite odlišný typ mlieka (viď kapitola penenia mlieka).
	Panarello je blokové usadeninami.	Postupujte podľa krokov v kapitole "Čistenie parnej trysky"
	Vo vodnej nádržke nie je dostatok vody.	Postupujte podľa krokov v kapitole "Prvé spustenie".
Kávovar nevydáva kávu pri stlačení tlačidla "Káva".	V páke je vložený upchatý filter.	Stlačte znovu tlačidlo "Káva". Vypnite kávovar a ponechajte ho v nečinnosti po dobu aspoň jednej hodiny. Potom starostlivo prečistite filter (viď kapitola "Čistenie páky, filtrov a Pod Systému". Ak problém pretrvá, kontaktuje servisné stredisko.
Vydávaná káva nie je dostatočne horúca.	Nebolo vykonané predhriatie páky	Predhrejte páku podľa postupu v kapitole "Príprava kávy"
	Šálky sú studené	Nahrejte šálky. Šálky je možné nahriať aj naplnením horúcou vodou.
Výdaj kávy prebieha príliš rýchlo; káva má slabú chuť a/alebo nedisponuje cremou.	Do filtra nebolo vložené dostatočné množstvo kávy.	Pridajte viac kávy do filtra.
	Použitá káva je príliš hrubo pomletá.	Použite iný druh predomletej kávy. Ak používate mlynček na kávu, nastavte jemnejší stupeň mletia.
	Káva vo filtru nebola dostatočne stlačená tamperom; káva nebola správne stlačená tamperom.	Lepšie stlačte kávu priloženým tamperom (viď kapitola "Príprava kávy").
	Káva nechutí čerstvo.	Použite čerstvejšiu kávu, iný typ kávy, alebo iný typ kávového podu.
Kávovar nevydáva kávu alebo jej vydáva len malé množstvo.	Vo vodnej nádržke nie je voda	Postupujte podľa krokov v kapitole "Prvé spustenie".
	Použitá káva je príliš jemne pomletá.	Použite iný druh predomletej kávy. Pokiaľ používate mlynček na kávu, nastavte hrubší stupeň mletia.
	Káva vo filtru bola príliš silne stlačená tamperom; káva nebola správne stlačená tamperom.	Lepšie stlačte kávu priloženým tamperom (viď kapitola "Príprava kávy").
	Do filtra bolo vložené príliš veľké množstvo kávy.	Vložte do filtra menšie množstvo kávy. Použite priložený odmerku.
	Vnútorne cesty kávovaru sú upchaté vodným kameňom. Kávovar vyžaduje odvápenie.	Postupujte podľa krokov v kapitole "Dekalcifikácia".
	V páke je vložený upchatý filter.	Prečistite filter (viď kapitola "Čistenie páky, filtrov a Pod Systému").
Káva preteká okrajom páky alebo hlavy.	Páka nie je správne pripojená ku kávovaru.	Pripojte páku tak, ako je popísané v kapitole "Pripojenie a odpojenie páky".
	Okraj páky je znečistený.	Očistite páku.
	Do filtra bolo vložené príliš veľké množstvo kávy.	Vložte do filtra menšie množstvo kávy. Použite priložený odmerku.
	Hlava kávovaru je znečistená.	Očistite hlavu kávovaru podľa pokynov v kapitole "Čistenie hlavy".



## Príslušenstvo a káva



Čistiace prostriedky vhodné na tento kávovar Vám odporučí dodávateľ či autorizované servisné stredisko.

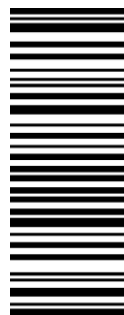


Na prípravu perfektného espresso je vhodná napríklad káva Gaggia. Kávu je možné zakúpiť v zmesiach Classic (pre vyvážené espresso), Intenso (pre silné espresso s bohatou krémou) a 100% Arabica.

## Technické špecifikácie

Napájanie, výkon, príkon	Pozri dátový štítok pod vodnou nádržkou
Napájanie	tank compartment
Materiál schránky	Termoplast, kov
Rozmery kávovaru	255 x 199 x 303 mm
Hmotnosť	3,7 kg
Dĺžka priloženého napájacieho kábla	900 mm
Ovládanie	Čelný tlačidlový panel
Maximálna výška šálky	76 mm (s odkvapkávacou miskou)
	102 mm (bez odkvapkávejacej misky)
Objem vodnej nádržky	1,2 l
Prevádzkový tlak	15 barov
Typ bojlera	nerezový bojler
Safety devices	Tepelná poistka

**GAGGIASpA** si vyhradzuje právo vykonávať modifikácie tohto návodu.



642001000629

- Rev.01 - 13/07/23

COD.

**GAGGIASpA**

Sídlo administratívnej kancelárie:  
Via Torretta, 240  
40041 Gaggio Montano - Bologna - Italia  
+39 0534 771111

[www.gaggia.it](http://www.gaggia.it)

[www.gaggia.com](http://www.gaggia.com)

**GAGGIA**  
**MILANO**